



## **RAILS: Russian Advanced Interactive Listening Series Teacher's Guide**

### **Conversation with Maria Tendriakova Lesson 1: Женщины в России**

#### **1. Lesson overview**

This is the first lesson based on an interview with Russian scholar Maria Tendriakova. Students watch two video clips and listen to one audio clip from the interview and complete exercises based on those clips. They also listen to an audio clip about Tendriakova herself. This lesson consists of the following sections: Женский вопрос, Женщины в XX-ом веке, Работа или семья, and Заключение.

In this lesson, students learn about twentieth-century Russian women's history, about the importance of the collective versus the personal in Soviet ideology, and learn about the competing priorities of work and family for contemporary Russian men and women. They make and check predictions, work with words that signal importance, judge whether statements correspond with an ideology, learn how to understand the meaning of redundancies in speech, and work with problematic agreement.

#### **2. Lesson objectives**

After completing Lesson 1, students will be able to:

1. demonstrate an understanding of general biographical facts about Maria Tendriakova
2. demonstrate an understanding of important events in the history of women in Russia in the twentieth century
3. make and check predictions based on a topic sentence
4. identify phrases that indicate degree of importance
5. identify statements as conforming or not conforming to official ideology
6. demonstrate an understanding of the results of a survey on gender roles in Russia
7. use redundancies to determine the meaning of unknown words
8. identify problematic agreement
9. demonstrate an understanding of the results of survey questions about the priorities of men in Russia
10. summarize the stereotypical attitudes of certain groups about an issue

**RUSSIAN ADVANCED INTERACTIVE LISTENING SERIES**

Department of Slavic Languages and Literature

University of Wisconsin-Madison

1432 Van Hise Hall, 1220 Linden Drive, Madison, Wisconsin 53706

### **3. Transcripts of video clips and long audio clips**

#### **Video Clip Женщины в XX-ом веке:**

В двадцатый век женщины шагнули с тем, что ... вопросы семьи, конечно, это важно, но прежде всего, надо служить обществу, и семья на втором месте, на втором плане. Женщины-революционерки оставляли свои семьи, участвовали в революционной борьбе, сидели в тюрьмах. И уже после Октябрьской революции вот эта вот идея служения – она была во многом использована советской властью, когда... использовался женский труд во всех сферах. Образ 20-ых годов, женской истории 20-ых годов, – это образ женщины в красных ... в красной косынке, которая... работает в той сфере, в той области, где партия прикажет. Строит железные дороги – женщина со шпалой; женщина с лопатой, ... Ребенок, - да, для детей создавались активно детские учреждения. Ну вот, прежде всего и вот эта идея, что личное: говорить о личном неудобно. Вот, личное, семейное – это во вторую очередь, сохранилось, пожалуй, вплоть где-то годов до 50-ых, когда личное все-таки на втором плане: это, знаете, это – мелко-буржуазное, как иногда тогда говорили.

#### **Video Clip Работа или семья:**

Вот эта дискуссия, она, на самом деле, не прекращается. И мнения на тему как, какой должна быть женщина в двадцать первом веке – эта дискуссия продолжается и, наверно, не будет однозначного решения или рецепта какого-то: как быть. Ну вот, маленький пример, маленькое... исследование, маленький опрос, который провела с- девочка, студентка, учащаяся пятого курса Российского гуманитарного государственного университета. Она опросила 90 человек о том, какой должна быть современная женщина. Она опрашивала женщин, которые бизнес-леди, которые работают; женщин, которые не работают, а только посвятили себя дому, у которых восемь, семь детей – такие семьи тоже бывают; и она опросила мнения мужчин, вот, в это количество – этих 90 человек входят: какими должны быть женщины, какие, как они видят себе проблемы современной семьи. И что же получилось? Ее интересовал прежде всего вопрос... как современная... мир, современная женщины и мужчины относятся к образу традиционной семьи? -Что женщина должна быть – вот той самой традиционной патриархальной семьи – что женщина должна посвятить себя дому, растить детей. А мужчина должен быть добытчиком, он должен дать возможность семье экономически нормально существовать. И какой же, какой же результат они... она получила. Все-таки, обратите внимание: 90 человек – это из московской среды, из, в основном, эти люди с высшим образованием и специальным образованием. Что же получилось? Что, оказывается, большинство женщин, не хотят отдыхать от равноправия все-таки, а хотят работать, даже те, которые сидят дома с детишками. Большинство хотят, хочет работать. Но на вопрос:.. что, если придется жертвовать работой или

**RUSSIAN ADVANCED INTERACTIVE LISTENING SERIES**

Department of Slavic Languages and Literature

University of Wisconsin-Madison

1432 Van Hise Hall, 1220 Linden Drive, Madison, Wisconsin 53706

семьей, что вы считаете для женщин должно быть на первом месте? И женщины и мужчины тоже в большинстве сказали, что все-таки семья важнее всего.

### **Audio clip from page О Марии Тендряковой:**

Тендрякова, Мария Владимировна, кандидат исторических наук, научный сотрудник отдела Азиатских и Тихоокеанских исследований Института этнологии и антропологии Российской Академии наук, доцент Учебно-научного центра социальной антропологии РГГУ.

### **Audio clip from page Предложение прогнозов:**

В двадцатый век женщины шагнули с тем, что... вопросы семьи, конечно, это важно, но прежде всего, надо служить обществу, и семья на втором месте, на втором плане.

### **Audio clip from page Проверьте свои прогнозы:**

В двадцатый век женщины шагнули с тем, что... вопросы семьи, конечно, это важно, но прежде всего, надо служить обществу и семья на втором месте, на втором плане.

### **Audio clips from page Обязанности мужчин:**

1. Когда спросили: «Какая первая обязанность у мужчин?», мужчины сказали, что они должны быть добытчики. И только один мужчина сказал, что все-таки он должен не только быть добытчиком для семьи, но и воспитывать детей.
2. Когда спросили: «Какая первая обязанность у мужчин?», мужчины сказали, что они должны быть добытчики. И только один мужчина сказал, что все-таки он должен не только быть добытчиком для семьи, но и воспитывать детей.
3. А что было интересно? Вот женщины сказали, что они должны воспитывать детей, и этот вопрос они никому не могут поручить. Анкета была формализованной, это значит: вопрос и вариант ответа (да, нет, свой вариант, подумаю). Так вот, представьте себе, на предложение, что «может быть, если у вас много работы, и вы не успеваете, вы доверите воспитание детей мужу?» Вот эти женщины с высшим образованием, которые прекрасно понимали, как заполнять такую анкету, они поперек этих вопросов писали: «ни в коем случае», «только самостоятельно». Дописывали: «Если доверим мужу, будут проблемы у всех».
4. А что было интересно? Вот женщины сказали, что они должны воспитывать детей, и этот вопрос они никому не могут поручить. Анкета была формализованной, это значит: вопрос и вариант ответа (да, нет, свой вариант, подумаю). Так вот, представьте себе, на предложение, что «может быть, если у вас много работы, и вы не успеваете, вы доверите воспитание детей мужу?» Вот эти

**RUSSIAN ADVANCED INTERACTIVE LISTENING SERIES**

Department of Slavic Languages and Literature

University of Wisconsin-Madison

1432 Van Hise Hall, 1220 Linden Drive, Madison, Wisconsin 53706

женщины с высшим образованием, которые прекрасно понимали, как заполнять такую анкету, они поперек этих вопросов писали: «ни в коем случае», «только самостоятельно». Дописывали: «Если доверим мужу, будут проблемы у всех».

#### **4. Additional resources**

Book about the history of women in Russia/the Soviet Union: *Women in Russia, 1700-2000*. Engel, Barbara Alpern.

Reference book with Russian grammar: *A Comprehensive Russian Grammar*. Wade, Terence.

Short stories: Виктория Токарева «Зигзаг», Юлия Вознесенская «Женский декамерон», Людмила Улицкая «Веселые похороны», Татьяна Толстая «Поэт и муза», Светлана Василенко «Шамара»

Website with Soviet propaganda posters: [www.davno.ru](http://www.davno.ru)

**RUSSIAN ADVANCED INTERACTIVE LISTENING SERIES**

Department of Slavic Languages and Literature

University of Wisconsin-Madison

1432 Van Hise Hall, 1220 Linden Drive, Madison, Wisconsin 53706

© 2005 The Board of Regents of the University of Wisconsin System